



新館に、元気なあいさつが響いています

Se oye una saudación con animo el nuevo edificio

先日はご多用の中、学校公開日・学年懇談会に足をお運びくださり、ありがとうございました。子どもたちは少し緊張した面持ちで、しかし一生懸命学習に取り組んでいました。お家の方に見ていただけることを、励みにしている様子が伝わってきました。

係活動やクラブ活動、ペア、生活のさまざまなルールを決め、覚えることが多かった4月。やっと生活が動き出した感じです。元気いっぱいの子どもたちですが、新しい環境に慣れるために気を遣い、疲れが出始める頃でもあります。ゴールデンウィークを上手に活用し、心と体のバランスを整えてほしいと思います。

5月の行事予定

- 3日(火) 祝 憲法記念日
- 4日(水) 祝 みどりの日
- 5日(木) 祝 こどもの日
- 6日(金) ⑥クラブ
- 10日(火) ～12日(木) 40分日程 教育相談 (相談日でない児童の下校 15:05)
- 10日(火) 交通安全教室(自転車訓練) 予備日 24日(火) 25日(水)
- 13日(金) 委員会のため、4年生は5時間下校
- 17日(火) 眼科検診
- 18日(水) 体力テスト, 内科検診
- 19日(木) 歯科検診
- 20日(金) 体力テスト予備日
- 23日(月) 午前中: 知多南部環境センター見学 ⑤風水害避難訓練
- 27日(金) ⑥クラブ

※集金について
口座振替日
5月17日(火)

- * 4年生の基本の日課は、火曜日～金曜日が6時間授業となりますが、委員会がある日は4年生は5時間終了後、下校です。
- * 数字に○がついているものは授業時間を示します。例: ②=2時間目

Programación de eventos del mes 5 (mayo)

- Dia 3 (mar) Dia festivo. Comemoración de la Constitución.
- Dia 4 (mie) Dia festivo. Dia del Verde.
- Dia 5 (jue) Dia festivo. Dia de los niños.
- Dia 6 (vie) Club en la 6ª.jora.
- .El 10 (mar) hasta el 12 (jue) habrá clases de 40 minutos
Consulta educacional. (los niños que no tienen cnsultas eso dia salirán 15:05)
- Dia 13 (vie) A razón de la comisióón del 4to grado salirán en la 5ª hora.
- Dia 7 (mar) Consulta Oftalmológica.
- Dia 18 (qua) Examen de resistencia fisica, Exame clínico general.
- Dia 19 (qui) Consulta dentária.
- Dia 20 (sex) Dia reserva para el Examen de resisténcia fisica.
- Dia 23 (seg) por la mañana: Visita al Centro memorial Niimi Nankichi.
En la 5ª. hora: Simulación de evacuación para ventos fuertes y anegamientos o inundaciones.
- Dia 27 (sex) Club en la 6ª. Hora.

※Cobro de la mensualidad
El debito automático en cuenta es el 17 (mar) de mayo.

※Por lo general el 4to grado tiene 6 clases martes y viernes, pero los dias que tienen Comisión salirán en la 5ª hora. Las letras circuladas son indicativas de quehora pasará esto. Ejemplo ②=2ª.hora.

6月の予定

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 3日 (金) ⑥代表委員会 | 17日 (金) ⑥クラブ |
| 7日 (火) 40分日程 下校15:05 | 20日 (月) 学校公開日/引き渡し訓練 |
| 10日 (金) プール開き 委員会のため5時間下校 | 24日 (金) ⑥代表委員会 |

Programación del mes 6 (junio)

- Día 3 (vie) Comisión de representantes en la 6ª. hora.
 Día 7 (mar) Clases de horario de 40 minutos. Salida 15:05
 Día 10 (vie) Abertura de la piscina
 A razón de la Comisión la salida es en la 5ª. hora.
 Día 17 (vie) Club en la 6ª. hora.
 Día 20 (lun) Día de Escuela Abierta para la visita de los padres.
 Simulación de sacar los niños en la escuela.
 Día 24 (vie) Comisión de representantes en la 6ª. hora.



5月の学習

- | | |
|------------------|--------------------|
| 国語: アップとルーズでつたえる | 理科: 天気による気温の変化 |
| 書写: 筆順と字形 | 音楽: 歌声ひびかせて |
| 社会: ごみのしよりと活用 | 図画工作: コロコロガーレ (工作) |
| 算数: 1けたでわるわり算の筆算 | 体育: リレー・ハンドテニス |
| 総合: わたしたちと環境 | 外国語: すきな遊びをつたえよう |

Programação de Estudos del mes 5

- Lengua japonesa: Acercar y tomar distancia (de image)
 Caligrafía: Ordenamiento de los trazos y forma de las letras.
 Estudios Sociales: Procesamiento e uso de la basura.
 Matemáticas: Cálculos de división por número de 1 dígito.
 Estudios generales: Nosotros y el medioambiente.
 Ciencias: Cambios en la temperatura acuerdo el clima
 Música: Canciones que se oyen
 Artes y trabajos manuales: goro-goro-vendaval (confección)
 Ed. Física: Relevos y tenis de mesa.
 Lengua extranjera: Vamos decir de que nos gusta jugar.

教育相談 Consulta educacional

学校生活を楽しく送れるように、担任一人一人と話をします。以下のように、方面別で日程を組ませていただきました。都合が悪い場合は、別日に設定します。連絡帳等で担任まで、お知らせください。

El maestro consultará 1 a 1 de los alumnos para comprender y ayudar a que cada niño pueda aprovechar y tener una vida divertida en la escuela. La programación de estos días se determinó como siguiente. Si nos es conveniente para usted, realizaremos en una otra fecha. En eso caso avise el maestro por el intermedio del cuaderno de avisos y otros.

	10日 (火) Dia 10 (mar)	11日 (水) Dia 11 (mié)	12日 (木) Dia 12 (jue)
方面 Trayecto re ruta escolar	緑・赤 Verde y rojo	青 Azul	黄・黄緑・橙・桃 Amarillo, verde claro, naranja y rosa.

ス語

※ 相談日ではない児童は、15:05頃 下校です。

※ 黄=学童へ行く児童

※ 10日(火)は担任3人が出張へ行く都合で、15:20頃までしか相談時間が取れません。10日に相談時間が取れない緑・赤の児童には、相談日の事前や事後に相談時間を設けます。該当する児童に直接伝えます。ご協力いただきますよう、お願いします。

※Los niños que no tuvieron consulta el día salirán cerca de 15:05.

※Ejemplo: Amarillo: indicativo de los niños que usan la ruta escolar de color amarilla.

※El 10 (mar) los 3 maestros tendrán salida para trabajo, así que la consulta sólo se extenderá hasta las 15h20. Los niños del verde y rojo, que no tendrán consulta día 10, las haremos con antelación o las pospondremos. La maestra avisará directamente a cada niño que estuvier en estos casos. Les agradecemos su comprensión.

体カテスト

【日時】 5月18日(水) 3・4時間目 予備日: 5月20日(金)

【服装】 体操服, 赤白帽子

【持ち物】 汗ふきタオル, 水筒

【種目】 50m走, ソフトボール投げ, 立ち幅跳び, 長座体前屈, 反復横跳び

暑い時期です。ゴールデンウィークも生活リズムを保ち、体調を整えて臨めるように、ご協力ください。



Examen de resistencia física

[Fecha y hora] el 18 de mayo (mié) en la 3ª y 4ª horas. Dia reservado: 20 de mayo (vie)

[Ropa] Uniforme de educación física, gorra roja y blanca.

[Traer] Toalla para el sudor, botella de té o agua.

[Modalidade] relevo de 50m, arremeso de softball, salto em distancia em pié, flexión a frente sentado, salto lateral repetido.

Ahora estamos en un clima quente. Mientras los días festivos de Golden Week, mantener el ritmo cotidiano y las buenas condiciones físicas.

交通安全教室

【日時】 5月10日(火) 予備日 5月24日(火)・25日(水)
2時間目=1組 3時間目=2組 4時間目=3組

【内容】 校内の直線走行訓練後, 路上訓練を行います。

【前日まで】 自転車の点検・整備を終えておく。

※ ヘルメットのひもがしっかり締まるか, 両足が地面に着く高さにサドルが設定されているか。

【当日】 自転車を引いて登校する。

【注意】 次のような児童は, 無理をして自転車を持って来ないでください。路上に出るため, 大変危険です。また技能習得が目的ではないので, この時間に乗る練習をすることはできません。今回は担任と, 校内模擬訓練(自転車なし)を行います。

- 体に合わない大きさの自転車である。
- 長らく自転車に乗っておらず, 安全に乗れるか心配である。
- 乗ったことがない。



Clase de seguridad vial

[Fecha y hora] el 10 de maio (mar) Dia reservado 24 de mayo (mar) y 25 de mayo (mié)

2ª.hora: clase 1, 3ª.hora clase 2, 4ª.hora clase 3..

[Contenido] Después del entrenamiento de manejo en línea recta en la escuela, se llevará a cabo en la calle.

[Hasta el día anterior] Completar la inspección y mantenimiento de la bicicleta.

※¿Está apretado el cordón del casco o el sillín está colocado a una altura en la que ambos pies tocan el suelo?

[En el día] Empujar la bicicleta para ir a la escuela.

[Precaución] Los siguientes niños no deben forzarse a traer sus bicicletas. Muy peligroso salir a la calle. porque es empujado, o cuando aún necesita adquirir habilidades, y no es esto el propósito, y no es posible practicar durante este tiempo.

En los horarios tendremos un profesor de clase para apoyar y un entrenamiento simulado en la escuela (sin bicicleta).

ス語

- Una bicicleta de un tamaño que no se ajusta a su cuerpo.
- Hace mucho tiempo que no anda en bicicleta y preocupa si puede andar en bicicleta de manera segura.
- Nunca he subido en bicicleta.

【お願い】 今年度、40分日程の日に実施する都合で、10日（火）より前に、事前指導を行います。10日は注意事項のみで、すぐに校内訓練・路上訓練に入りたいです。

そのため**6日（金）にヘルメットだけ持たせてください**。週末に使いたい児童には持ち帰ってもらいます。その場合、10日（火）に自転車といっしょに、ヘルメットを持ってきてください。

[Solicitud] Se dará orientación previa antes del día 10 (mar) debido a la conveniencia de la programación de clases de 40 minutos este año.

El día 10 solo habrá orientación de precauciones, e luego nos gustaria empezar de inmediato los entrenos en la escuela y las calles.

Por lo tanto, **Traer solo el casco el día 6 (vie)**. Que los niños que quieran usarlo el fin de semana se lo lleven a casa. En ese caso, traer su casco con su bicicleta el día 10 (mar).

お願い

暑くなってきます。以下のものを持たせてください。

- 水筒
- 汗ふきタオル（感染症予防のため、手洗いも頻繁に行います。薄手のハンカチの場合、2枚あった方がよいです。）
- 予備マスク（汗、耳かけヒモが切れる、体育時に落とすなど、一日の途中でマスクが使えなくなる児童がいます。今一度、ランドセルの中を確かめてください。）
- 「総合的な学習の時間」～わたしたちと環境～
1学期に「水辺の生き物教室」を計画しています。日程が決まったら、あらためて学習支援のお願いをします。時間の都合がつく方は、ご支援をよろしくお願いいたします。
- 社会科「ごみのしゅりと活用」で、事前学習として「ごみ調べ」の宿題を出します。可能な範囲で結構ですので、分別やごみの量についての調べ学習にご協力ください。

Solicitud.

El clima se esta poniendo caliente. Por favor, tenga lo siguientes materiais.

Botella de té o agua.

Toalla del sudor, (también lavamos las manos con frecuencia para prevenir enfermedades infecciosas. Así que en cambio de un pañuelo fino, es mejor tener 2 toallas).

Máscara de repuesto (algunos niños no pueden usar la mascarilla más que la mitad del día, por ejemplo, cuando sudan, se les acaban las correas para los oídos o se les cae durante la educación física. Por favor, vuelva a revisar se hay mascara el interior de la mochilarandoseru escolar).

- Estamos estudiando en la asignatura de Estudios generales la unidad Nosotrs y el medio ambiente. Estamos planeando una clase " sobre las criatura junto al agua " en el 1er trimestre escolar. Una vez que se decida la programación, les solicitaremos apoyo en la aprendizaje más una vez para esta actividad de estudio. A los padres que tienen tiempo, gracias por su ayuda.
- Na matéria de Estudos Sociais na unidade de estudo "Procesamiento y uso de la basura" les enseñaremos preliminarmente el estudio "Investigación de basura". A la medida del posible, colabore con la investigación de su hijo, como la clasificación y la cantidad de basura.